

PÉCSI FIGYELŐ.

Előfizetési díj:
Postán vagy Pécshez hához
kaldve: egész évre 5 ft., félévre 2 ft. 50 kr., negyed évre 1 ft. 25 kr., egyes szám 10 kr.
Megjelenik minden szombaton. Egyes számok kaphatók Weidinger N. könyvkeres. (Széchenyi tér).

Hirdetések ára:

Egy öt-hasados petit sor egyszeri megjelenésért 6 kr. 3-szori 5 kr., 10-szeriért 4 kr. fizetendő. — Minden hirdetés után 30 kr. bélyeg díj fizetendő. A nyitól 1 petit sora 10 kr. A hirdetési díj előre fizetendő.

Szerkesztői iroda:
Ferencciek utcája 22.sz. I. emelet.
Kéziratok vissza nem küldetnek

A lap szellemi részét illető közlemények és előfizetések a szerkesztőséghez, a hirdetések pedig a kiadóhivatalhoz intézendők. Előfizetheti helyben: a kiadóhivatalban, Blauhorn Antal úr a városi épületben, Lill János úr a budai kultvárosban, Böhm C. F. úr a szigeti kultvárosban lévő kereskedésében, és Feszty Károly úr könyvkötő irodájában, Király utca (nemzeti kaszinó épület), valamint a vidéken minden postahivatalnál.

Kiadó hivatal:
Taiza Mihály nyomdájában
Majláth-tér 2. szám alatt.

A refusio.

Az országgyűlés harmadik ülését megkezdte, a fővárosból azon hír jön, hogy ez ülésnek tartamára nem fog élete elhúzódni, mert korábban lesz feloszlata, minek nyomós okai vannak a kormány szemében.

A kormányt érdekszövetsége ez ülésnek első felében még nem forog a felbomlás veszélyében, — minél kevesebben vannak ők — csak a többség a házból tartható meg — annál több a lehetőség minden egyes igényeinek kielégítésére, mondjuk, hogy több a lehetőség mert az igények oly nagyok, a rendelkezhető konczok oly csekélyek, hogy kielégítésük abszolút lehetetlenség.

Az ámitás nagymesterét azonban ez nem hozza nagy zavarba, az ígéret szép szó, ha megtartják akkor jó, — ő bizony nem igen szab határidőt ígéretének bevitelére és az oszláskor azzal vigasztalja majd hűségét, hogy Rachel keze megérdemli, ha legalább még három évig szolgálhat neki.

Ha beállnak és beválnak újra, hűségük nem forog veszélyben, ha nem válnak be, az ígéretet nem kell megtartani.

De épen az a bökkenő, hogy immár kevés az a bányász választókerület, melyből a hűségese mame-lukok ismét beválnának, a sokáig ámitott, altatott nép ébredni kezd, a kormányt a belőle kivált elégedetlen habarékkal együtt jajveszék, hogy a függetlenségi párt jó többségbe, oly párt, mely most alig képezi ötöd részét a parlamentnek.

Ujra port kell hinteniök a választók szeretőbe, veszélyben van a haza! azt kiáltják, pedig csak az ország nyomorgató közönség, közgazdasági rabságunk, és a Deák-Tiszapártbeliek által tizenhárom év alatt elhorgászott konczok forognak veszélyben, csak a keleti és egyéb vasu-

taknál s más üzleteknél előfordult botrányok tizetes megvizsgálása volna féltendő, mik nem egy nagy hazafi híreben állónak lerántának az álarcot, ezeket megakadályozni közös érdekében áll a kormány-pártnak, úgy mint a habaréknak.

Fuzionálni kell újra, az az hogy refuzionálni.

Közös erővel kell küzdeni a hazafiak ellen az önérdek védelmére, fel kell használni a kézben tartott hatalmat minden eszközeivel, hogy a hazafiak pártja tulsulyra ne jöhessen, elvekről ily helyzetben szó sem lehet, nem is kell azokat emlegetni, sem programot, elég ha az akolba megtérők néhány kapitáliszeri tárazát, ez biztosítja a többit, hogy irtás zsebel ők sem fognak maradni.

Rajta csak alkudjatok meg a haza rovására, refuzionáljatok és hagyjatok bennünket egyedül ellen-zéknek, ne legyen irtóg, mely alatt a választók elámitassanak, szívünk-ből üdvözöljük és kívánjuk, hogy a refusio minél teljesebb legyen, ismerje a választó megkülönböztetni a sok konkolyt a kevés tiszta buzától.

A kormányt úgy hiszi, hogy a refusio megtörténte után feloszlatandó országgyűlés újabb megválasztása a kormány oly nagyszerű megerősödésének tekintélye és nyomasztó alatt sokkal kedvezőbb lesz reá nézve, — mintsem, ha a refusionált tömeg közt újra kitörvén az egyenetlenség és elégtelenség ily benyomások alatt esnének meg az új választások.

A taktika nagymestere tehát most csak azért akar refuzionálni, hogy a választásoknál a kormányt tekintélye nagy és hatalmas legyen, azután könnyen elbánik azokkal, kik netalán merészelnének külön véleményel birni, vagy elégtelenedni.

Csak hogy ehhez a választóknak is lesz szavuk, mi azt hisszük, hogy

már nincs oly taktika, mely a közönséges alapon álló pártokat és embereit a nemzet előtt tisztára moshatná, elfogadhatókká tehetné.

Jövőben van tehát a refusio és a választások után a kormányt meggyérülendő sorai közt akkora confusio, hogy még a taktika nagymestere sem lesz képes belőlük a mamelukok phalaxát megalakítani.

Politikai körökben már jó ideje jár-kél sajtóról-sajtóra lappangva a hír, hogy az országgyűlést sokkal előbb zárják be, mint az emberek sejtették. E hír mind inkább levetkezi lappangó természetét, s itt-ott már pozitív alakot is ölt amennyiben tavasz beálltára már az új választások kiírásáról is szó van. Nehéz az ily hírek kitérője eljutni, és hitelességét konstatálni, hanem mégis rámutatnak oly előjelekre, a melyekről némelyek a hírek komolyabb alakot készek keríteni. Ilyen például, hogy a kormány utasításokban és személyi tapogatózásokban mindent megtesz: hogy a jelöltek megállapítsa és elhelyezze a kerületekben. Sokkal komolyabbnak veszik azonban ennél a monarchia akciója lépésének sok körülmény által legkésőbb tavaszra beállónak tartott dolgát. Erre vonatkozólag a bécsi forrásból eredő alább adott levélből szerethetnek bővebb tájékozást olvasni, nem is említve, hogy a hadügyi készülődésnek a közös költségvetésben is érezhető nyomain kívül, sok más jelenség is rávall hogy komoly elhatározások köztöben állanak a bécsi körök. Mihelyt az akciója lépés ideje iránt a legesekélyebb megállapodás, vagy tájékozás meg van Bécsben, magától értetődik, hogy az országgyűlést igyekezni fognak előbb eloszlatni, hogy ne izgáskodjék és alkalmatlankodjék, s egyuttal az akció előtt keresztülhatják az új választásokat is, hogy az akciónak akár kezdete, akár folyása, akár közvetlen befejezése hatással ne legyen a képviselő választásokra. A közszellem lankadása, s a közöny nagy foka mellett nagyobb eredményre számíthatnak, ha meglik a választókat, mintha a belviszonyok nyomása alatt előkészíteni engedik a szellemeket a választásra. "F-ség."

Külföld.

A dulcizgóni kérdés még mindig bizonytalanságok közt vergődik, s úgy

Helynév magyarázat.

"Abony és Szolnok között magas hegyeken és rengeteg erdőknél..." így kezdi Dumas, a híres francia regényíró egyik regényét. Hihetőleg emlékezett meg az iskolából, hogy Szolnok (erdélyi megyében) magas hegyek és rengeteg erdő vannak, és mikor az említett regény írásához fogott, felkereste a térképen Szolnokot, meg is találta azt szerencsésen a Tisza mellett Czegléd és Abony közelében. Ergo ott vannak a hegyek... Dumas nem jött ott, de egymásik híres regényíró Jókai Mór járt azon vidéken, mellett tolla hegyére vett és mégis olyan földirati hibát követett el, mint Dumas — 1872-ben megválasztotta a baranyavári kerület Jókai országgyűlési képviselőnek, akkor még nagyon bizott az ország a balközéppártba, én — nem, mert nem bízhattam olyan pártba, melynek vezére 1861-ben készakarva lemondott pártja többségéről, hogy ellenfelét, a felirati pártot diadalra juttassa; és 1872-ben debreczeni választói előtt a függetlenségi pártot forradalmi törekvőkkel vádolta, de azért mégis szavaztam Jókaira, hogy a deákparti jelölt többségre ne juthasson. Megválasztása után bejárta Jókai választókerületét, mint valami triumphátor a szó szoros értelmében virágokon járt és mégis visszaélve választói bizalmával oda szegődött hol hat évszázad óta Magyarország vezére törnek. Ezen diadalmat leírta Jókai (más neve alatt a "Hon" 1872. évi július hó valamelyik számában, mely leírásán a következő passzus fordul elő: másnap reggel elmentünk Vörösmarhról a szőlőhegyen át a gyönyörű Dráva-völgyben fekvő Darázsra... Darázs pedig fekszik a Duna partján jó 4 mérföldnyire a Drávától.

(A "P. f." 41-ik számából tapasztaltam, hogy nem csak híres regényírók követnek el helyrajzi hibákat, hanem a szegény szedőgyerek is, mert levelemben Baranyavári római nevet "Antonia" szedte, "Antonia"-nak 60 évvel ezelőtt 600 évvel, Baramirei helyett Baramirei) Ilyen földrajzi hibákat szoktak a XIX.

látják, hogy az egyezkedő felek ép úgy, mint az egyeztető hatalmak igen kevés jóakarót mutatnak arra, hogy e kérdés békésen legyen elintézve. Montenegró kétségelentül az orosz biztatására biztosítékot követel a portától Dulcizgón tovább megvárására, mert cseleltől fél, s egyáltalán nem érzi magát elég erősnek Dulcizgón megvédelmezésére az albánok ellen. A porta azonban kijelentette, hogy ő egyszerűen kifogja irtani Dulcizgón és Montenegró területére bocsátja, de ha az albánok azt megtámadná vagy esetleg vissza is foglalná ezek ellen nem fog fegyveresen lépni.

Ezekből látszik ki az angol kolomp után indult európai diplomacia rövidessége, mely úgy látszik most már valódi rögeszmévé fajult el. A nagy Napoleon is térképen osztotta fel Európát, s noha ő oly bolondot nem tett, hogy oly népeket, melyeknek ellenkező volt erkölcsük, ellenkező nemzeti aspirációik, nyelvök és nemzetiségük egy kalap alá szorított volna, — még is mert nem a népek szelleméből indult ki — romba dőltek vele együtt összes alkotásai.

Az angol hóbot a keleti ügyek szálaít ügy összehonyolította, hogy az békés uton most már kiegyelíthetetlen, s minden jel oda mutat, hogy a háború kikerekedhet. Erre vall azon roppant sietségi és lázas tevékenység, mely monarchiánk közös hadügyminiszterének ez évi előterjesztését jellemzi. A közös hadügyi költségvetés 7 millióval van a tavalyinál magasabban előirányozva, mely különösen erődítésre s a határok védelmi állapotba helyezésére fordítatik. A krakói és premisi erődített táborhelyek számára véteztett tornyokat emlegetnek, melyeknek oly esetben van értelme mikor már az utolsó élet halál tusára kerül a dolog. — A polai kikötőt pedig, mely ez idő szerint 42 erőd által van védelmezve, nagy kaliberű mart-lövegekkel látják el. Ez tehát nyilván azt mutatja, hogy Ausztria-Magyarország sorsát intéző férfiaknak fontos okaik lehetnek a határnak Orosz- és Olaszország felőli védkepes állapotba helyezésére.

Legújabb a dulcizgóni kérdésben azt jelentik, hogy a török és montenegrói meghízottak közt azért akadtak meg az alkudozások, mert a porta Dulcizgón átadását hét pont teljesítéséhez kötötte, melyek közt az is foglaltatik, hogy a montenegróiak bevonulások a felakon török lobogók legyenek kitzítve. Montenegro pedig ebbe épen nem akar beleegyezni, s épen ez kelt aggált a hatalmakban s nem a katonai — technikai

század híres regényírói és tudósai elkövetni, — milyen földrajzi tudományt lehet a régi rómaiaktól feltételezni, kiknek nem állottak rendelkezésükre oly jeles térképek és földrajzok mint a jelenkorunk? Azért ha Sterba ur szerint egy római író Sugdunum helynevet említi, köve hiszek a komának, ha csak úgy le nem írta Sugdunum fekvését, hogy azt lehetetlen más helyre gondolni, mint a mostani Szegedre, mert a koma vagy nem volt ott, mint Dumas Szolnokon nem volt, vagy ott volt Singidunumba a Száva torkolatánál t. i. ott hol a Száva a Dunába ömlik és képezte magát a Maros torkolatához, úgy mint Jókai Darázsra a Dráva völgybe, vagy pedig a szedőgyerek (?) nem tudván a rozsr írást jól elolvasni Singidunum-ot Sugdunum-nak szedte. Egyébiránt a mostani Szeged tájára bevándorlott ráczoktól származhatott. E szerint nem lehetett Szugdunum-ból Szegedet csinálni, épen úgy mint Dobrócezen dobroczenjéná-ból nem lett, sokkal közelebb fekszik Debreczen városához nevének eredete, akarhányszor lehet a Nyírségben hallani: dobrece = Trommelnetz, doborece = Wurfnetz, döbröcz = börküttés, sönvedék, rüh, — miért nem származhatott e szavak valamelyikétől: Debreczen? vagy absolute szükséges volt hogy valami rácz a Nyírségbe utazzék, ott olcsó kenyérről és szalonával jöjjék és ezáltal a névtelen városnak nevet adjon? Az összehasonlító nyelvészeti nyomozásai kiderítették, hogy a magyar nyelv sokban hasonlít a finn- és török nyelvekhez és hogy számtalan gyök és származék szavunk csak a mandzsu-mongol vagy a sinai nyelvben találhatjuk értelmének megfejtését. Néhányakat a mandzsu-mongol és

nehézségek, mert ebből világosan kiténik, hogy a porta komoly átadásra nem is gondol, — csupán az ügyet buzni akarja.

Franciaországban a szerzeteket feloszlató marczsusi törvények végrehajtása okoz az ország egyes vidékein egy kis zavargást, mely azonban komoly jelleget sehol sem öltött fel. A szerzetek főnökei mindentűt tiltakoztak a házi jog megsértése ellen s az "erősaknak engedve" távoztak kolostoraikból. Menekülőben több helyen a legitimisták csoportja kiáltotta "éjjenek a számszöttek;" — a nép pedig folytont kiáltotta "éjjen a köztársaság!" Szóval ezen kiutasítás is olyatén jelenetek közt folyt le, mint az augusztusi midón a kiutasítási törvény a jezsuiták ellen fogantatott.

Országról igen kevés említésre méltó hírt találunk a lapokban azóta, mióta Loris-Melikoffnak sikerült a nihilistákat elhallgattatni. Legújabb Varsóból azt távirják, hogy az orosz trónörökös és Loris-Melikoff gróf Livadiába utaznak, hol ez idő szerint a czár tartózkodik, — s hogy utazásuk kapcsolatban van a czár lemondásával, mi állítólag rövid idő alatt meg fogna történni. — A czár már régebben — mindjárt neje halála után házasságot kötött Dolgrncky herczegnővel, — természetesen balkézre. A herczegnő most egy palotát s három millió rubel értékű jószágot kapott ajándékba a czártól. Az e viszonyból származó gyermekek részére pedig öt millió rubel ven elhelyezve az angol bankban.

A görögkérdés is akut jelleget öltött. A görög kormány jegyzéket akar intézi a hatalmakhoz, melyben kijelenti, hogy ha bizonyos idő alatt nem rendezik a görög kérdést, kénytelen lesz a Görögországnak oda itél tartományokat megszállni. — No a török meg majd kénytelen lesz öt onnan kiverni,

Pécs szab. kir. város törvényhatóságai bizottságának évnegyedes rendes közgyűlése.

(november 18-án.)

Főispán megnyitván az ülést, felolvastattat a belügyminiszter leirata, melyben a város kiserleti állomás szervezését tárgyában a végs közönségének hozzá felterjesztett határozatát helyben hagyja. — Ennek kapcsán jelenti a tanács, hogy a végkielérő állomás életbelepítéséi határidejét november elseje tizetett ki. — Tudomásul vétetett.

A bérszabályzat érdemében kelt belügyminiszteri rendelet kapcsán a tanács kéri a közgyűlést, hogy az összes szabály-

sinai rokonszavakból közül Horváth Mihály, Magyarország történelmében" nyelvtudósunk Podhorszky Lajos után. A ki a helynév magyarázattal komolyan foglalkozni kíván nem nélkülözheti e rokon szavak kimerítő szótárát, melynek segítségével sok hely- és családnév természetesen módon megfejtethető lesz a nélkül, hogy szükséges volna szláv nyelvekben vagy kétes sejtésekben és regényes kaladozásokban eredetijüket keresni, és így már megsughatom Sterba urnak, hogy nem szükséges Bihar-t szláv névnek nyilvánítani és annak szláv eredetét bizonyítani, mert Bihar a mongol és magyar (kozár) nyelven *svatogot viharudlta földet* jelent, és Bihar, a kozarok egykori fővárosának fekvése megfelel a szó értelmének a mennyiben az erdélyi hegyek alján az alföldi rónák szélén az északi szélnek-viharnak kitéve vagyon. Ugy jelent Talya vagy Dálya térs legelőt miből ezen helységek nevei úgy mint Dályok megfejtéstük találják. A "Hon" szintén térs legelőt jelent de oda csak Tisza Kálmán mame-lukjai Jókai és hegedűse pástorbotja alatt legelészni járnak és a zsiros subventióból jölnének.

A sinai minden edényt "fi"-nak (cs) nevez úgy mint a magyar valaminek edényét, vagy származékát is szinte cs-vel vagy a lágyabb cs-vel ritkábban fi-vel jelöli úgy m: Munkács, Mohács, kin cs, Bar-cs, Ba-cs, Bar cz, Pe-cs, Lahó-cs, (a) Vár-acs, Bar-acs, Szai-(v)acs, ken-öcs, Bak-kacs, kemen ce, kedv-encz, vad-oncz, tó-csa, ló-cza, fi-ucsa, ház-acska, és csoké, ... ösi, ebédia, asztalfók, hadfi, baromfi, vásárfia... stb. (A szlávok a fi szót szintén használják többnyire csak a családnevekhez és pedig az oroszok és délszlávok azt ics-el a lengyelek és porosz vendek ics-el jelölik.) Magyar helynévmagyarázatnál soha sem szabad ezt figyelmen kívül hagyni, így például: "Pe" a sinai nyelven = weisz, albus, gyöke a magyar "fe"-hér-nek, minthogy pedig a római Sophiana messzes féher hegy alján fekszik a rómaiak előtti a magyarral rokonjainak ólakosok (talán a Pelagusok) kik talán sok évezreddel a biblia világteremtése előtt China szomszédságában laktak és onnét hazánkba

TÁRCSA.

Búcsu.

1880. Október 4-én.

Ijü álmak, forró vágyak,
Édes örömeim fészke:
Hol a dalos madár zengett
S szárnya szállt sugáros égre!
Hol a sugár reám fénylet,
A virágok nekem nyíltak,
Déli bábos fényes álmok...
Álom volt csak, vége annak,
Vége annak...

Ott merengtem lombos erdőn,
Bűg vadgalamb szólásán,
Nyugodalom volt lelkemben,
Boldogság volt az ágypárnán...
Az a kedves szőlő ház,
Örömeim kis hajléka,
Mint a vándorfelhő árnya
Te feled száll lelkem szárnya,
Arr' a tájra!

Ott láttam az ég villámát,
Dörgő vihar vad haragját...
Rózsás hajnal hasadását,
Szerelemnek a nyílását...
Zúgó patak, rezgő nyárfa,
Bűvös álmokat meséltek,
Hittem néki s hej! annak a
Barna kis lány hitegető
Szép szemének!

Csillagszár; szép leányszem
Hej, de messze estem tőled!
A bujdosó esti szellő,
Az beszélget csak felőled...
Visszafozha a madár dalt,
Az alkonyat édes álmát...
S megviszi az én lelkemnek
Bús szerelmét, fájo dalát,
Búcsú dalát.

Borsos István.

Siklóson.

Törpe urától elbagyatva bár —
Szíves tetőn még büszkén áll a vár,
És áll — s néma bár sokat mond a bolt,
Hol egy zsarnok fejdelem fogva volt.

S mit beszél el ez ősi bástya fal? —
Azt: mily nemes és nagy volt a magyar;
Ki halált még a zsarnokra se mért —
De börtönben szabott rá illő bért.

Hol a nemzet, mely olyan nemes volt
Hogy bünterhelt államfőt sem gyilkolt?
Siklós mohos falán van írva fel —
Nagy fajunk, ha büntetnie is kell.

Lovag nemzet te dicső emléke!
Lengjén ormaidon szelid béke!
És álljon fenn új ezrekig a fal,
Hirdető, — mi nagy s nemes a magyar.

Ugy ugy népek: tiszteljük a királyt,
De zsarnok ne hintsen közzénk viszályt.
Mig áll Siklós büszkén hirdeti azt:
Mint kell sújtni biborban is a gázt.
Héya Mihály.

Héya Mihályhoz.

Csodálkozok azon, hogy mi szerelemről
Dalolunk szüntelen.
Nem erről dalol-e, a kis csalogány is
Szép nyári éjeken?
Nem édesb érzés-e, azt panszolni el,
Ami szívünk' vérsi;
Hiszen jól tudja ön: enyhébb a fájdalom,
Hogy ha más is érzi!

Oh, a politika nem való a költő
Szelid énekébe;
Édes érzés helyett őrlő mérget lop ez
Keble szentélyébe.
De ha dalol bíról... égő szerelemről
Melynek vége nincsen?
Lehetetlen, hogy ez vérező sebére
Balzsamot ne hintsen!
Paal Gyula.

rendeletet átalakítás, illetve az új büntető és a kényszerítő törvényekkel összhangzásba hozatal végett a jogügyi bizottsághoz utasította. Elfogadtatott.

A királyi pécisi látogatás alkalmával működött központi bizottság jelenti, hogy a fogadattal költsége 10279 forintot tettek ki, s mintegy ezen 279 forintnyi túlkidatást a Mecsekben meggyújtott őrműtűzek eredményezték, ennél fogva a tanács úgy intézkedett, hogy ezen többlet a jövő évi költségvetésben az erdei kiadásoknál fedeztessék, a 10,000 frtnak 5%-os részletekben vissza fizetése szintén a jövő évi költségvetésben megkezdetik. — Ezen jelentése kapcsán indítványozta a tanács, hogy a királyi látogatás alkalmával működött bizottságnak jegyzőkönyvileg szavazzon elismerést a gyűlés, — mi ellenzés közti helyesléssel fogadták. — Főispán indítványozza, hogy a polgármester személyét ért királyi kitüntetés feltétlenül megjelölje ki örömet a közgyűlés. Polgármester megköszöni polgártársai részéről jött ezen újabb kitüntetés — s megjegyzi, hogy a királyi kitüntetés nem annyira személyére, mint inkább a városra nézve tekintendőnek. —

A tanács jelentése, mely szerint a király által adományozott 2000 forintból 1000 fl. a Rudolphinum tőkéjének gyarapítására és 1000 fr. a szegény alapra fordítatott; 500 fr. a nőegyletnek, 100 fr. a tisztuló egyesület adatott át, 100 fr. a városi szegények s 500 fr. azon 42 egyén közt osztott szét, kik a király itt léte alkalmával hozzá kérvényt intéztek, — tudomásul vétették.

Az új közgyűlés ügyében a tanács jelenti, hogy a városi főmérnök kiküldetett, hogy Budapesten, Győrben és Grácban, mely helyeken a mostani kor kívánalmai szerinti közbiztonságok vannak — tanulmányt tegyen. — A főmérnök ur küldetésében eljárva, tapasztalatait egy terjedelmes emlékiratban a tanácsba benyújtotta, melyre nézve a tanács javasolja, hogy az nyomtatassák s a bizottsági tagok közt szótartassák, mindenek előtt azonban bizassék meg a tanács, hogy erre vonatkozólag egy szakértőből álló bizottságot alakítsanak s nevezett emlékiratot ennek bírálata alá bocsássa. Polgármester ennek kapcsán jelenti, hogy a pécsi-csetneki társulat a vásárhelyi telepet, mely a szóban forgó célra egyedül alkalmas. — 60 ezer forint áruba bocsássa. — Tudomásul vétetik, — a tanács javaslata pedig elfogadtatik.

A felfoszandó kirtábla egy részének városunkban leendő elhelyezése tárgyában javasolja a tanács, hogy ez iránt újabb felirat intézessék az igazságügyminiszterhez, melyben a város közönsége érdemben régi ajánlatát — (helyiség és futópályag) — megújítja, az iránt újabb kérelmezzen, — továbbá, hogy az ügyvédi kamarával egyetértve főispán ur vezetése alatt egy küldöttség is menesszessék a miniszterhez, a város er iránti kérelmét és ajánlatát elő szóval is tolmácsolni. — Főispán a küldöttség vezetését a gyűlés eljövési közt elfogadta.

Olvastatik ezután a tanács és gazdasági választmányának a városaházban levő 8 bolt helyiségnek nyilvánosan megejtett költségek, az oda épített lakhelyeket Pe(-)csnek) — feléren épült vagy fehérlőnek elneveztek, Sophiana pedig volt csak a rómaiak által oda épült orna a neve, ktlőnben Siptán-oda is ott van a „pi(-) pé) csak a „so” fagnak értelme a keresendő rómaiaknak.

Vannak esetek hol két vagy több különböző semmi rokonságbán sem levő nyelvekben egyes szavak hangban, mások hangban és értelemben majd tökéletesen megegyeznek a nélkül, hogy egyik a másiktól elszájtotta volna az illető szó. Például: Sterba ur a szláv „csun” szóból kívánja származtatni a magyarosónak, Csun, Csány, Csánád, Csongrád és nem emlékszem már, mely más helység neveit. Már csak azon körülmény, hogy az ősmagyarok vándorlásaikban vagy állandó lakhelyeiken soha sem nélkülözhettek kisebb-nagyobb vizijárműveket gyánussá teszi Sterba ur feltevését az „csonk” — ágairól megfosztott fatörzs volt bizonyosan az első vizijármű, később kivájták azt és lett a csonkolt csónak palócossan csónak, sinai nyelven csuen vagy csu a mi inkább a mellett szól, hogy „csun” nem ősszláv, hanem ősmagyar szó a szlávoknak pedig a „ládja” megtette a szolgálatot. A sinai Csang-Csány — kéjzít feszíteni — Bogospanen, ismét Csangó megyés és Csány helység neve. Csán — kiváló előre járó ijasz, e szóból talál Csánád megfeszítését Csongrád várát pedig egy magyar vezér a honfoglalás első éveiben Szalán fejedelem legyőzése után magával hozott től és ruhát munkásokkal felhagyatta, kik a várat Czernigrádnak elneveztek miből azonban Csongrád lett, alkalmasint azért mert az építés és élelmezési szükségeseit csónakon szállították. Ily viszonyban van „Göröcsny” a szláv „skrisse” vagy „korsin” szavakkal, mely utóbbi szó szintén magyar eredeti is lehet. Gőz — göröngy, gör-és görbe, kör, kereszt, karaj vagy karaj és kör-ali — királyi eredeti magyar szavak, melyeket magyarországi és alapértelmükben megegyeznek a mongol körjé — Umkreis szóval.

Atmegyek most Sterba ur által szláv eredetűnek állított többi helynevekre és kezdem „Bakony” magyaroztatásával, melyet St. ur ősszláv „bakuny” szóból származtat. Magyarországon van a Bakony-i erdő, Bakony egy sziget a „P. F.” 41-ik számban említett baranyavári mocsárban jelenleg kaszálók körül vett szántóföldi dűlő, Bakonya füző Baranyamegye szl-

árverésen történt bérbe adásáról szóló együttes jelentése, melyszerint: A Pfeffermann-féle boltért, melynek múlt évi bérleti ára volt 405 fr. 52 krt. — ugyancsak Pfeffermann ígért 416 frt. — a Pauncz-féle boltért, ugyancsak Pauncz J. ígért 515 frt. (múlt évi bérösszeg 415 fr.). A Blauhorn-féle boltért Blauhorn A. ígért 945 frt. a pinze helyiségért pedig 50 frt. Neumann M. ígért a boltért 950 frt. a pinzeért 48 frt. — (múlt évi 820 fr.) Márkus-féle boltért Márkus D. 731 frt. (múlt évi 730 fr.) Weisz-féle boltért, Weisz 140 frt. (múlt évi 395 fr.) — Hamerli féle boltért Hamerli 450 frt. (múlt évi 445 fr.) — Klein — Obetko féle boltért Klein J. szöbelleig 1005 frt. zartájárat utján 666 frt. 110 frt., Hamerli 1100 frt. (múlt évi bér, 515 fr.) — Végtül az Ullmann-féle boltért Ullmann K. adott 400 frt. eddigi bér. 375 frt.) A tanács a gazdasági választmánytól egyetértően a fentebb konkurrens nélkül megejtett árveréseket egyszerűen helyben hagyatni a Blauhorn féle bolt helyiségét pedig dacára hogy Neumann M. 3 fital többet adott, mint Blauhorn, mégis, mert ez többi azt már 18. évi bírja s a bérletet rendezen fizeti, — és mert az előbbi czég sok féle átalakuláson ment már keresztül városunkban — a helyiséget Blauhornnak javasolja kiadtni. — Egyhangulag elfogadtatik. — A Klein-Obetko féle helyiséget a tanács Hamerlinak javasolja átadtni, mert a legtöbbet ígérő Kepes Kálmán fizetés képességét a tanács és a gazd. választmány nem ismeri, s mert ezután a legtöbbet ígérő Hamerli volt, — minthogy Klein-Obetko szóval kevesebbet ígért, — írásbeli ígéretét pedig elkésztett adta be. — Ezután felolvastott Trenschnier J. W. pécsi lakosnak Kepes Kálmán melletti jótállói nyilatkozata és Obetko és neje folyamodványa, melyben a Kepes által ajánlt 1110 frt felajánlják és kéri a közgyűlést, hogy miután a boltra már nagy mérvű költségezt tettek, — s a bért eddig rendezen fizették az továbbra is nekik adassék, ennél inkább is, mert nem voltak reá elkészítve, — hogy kilicáltassanak s így most árulniak helyiségét sem kapnak. — Weiker N.p. János, Varga és Bubreg bizottsági tagok, kik méltányossági szempontból Obetko mellett és Szieberth Nándor, ki a fiskáliszt szempontjából Kepes mellett beszélt — felszólalásai után polgármester kijelenti, hogy midőn a gazd. választmány és a tanács a most szóban forgó jelentését tette, még sem Trenschnier nyilatkozata, sem pedig Obetko írásbeli ajánlata ismeretes nem volt, — s azért most a tanács nem is ragaszkodik jelentéséhez, — mire szavazásra kerülvén a dolog, nagy többséggel a bolti helyiség 1110 frt Obetkonak hagyatott. Voltak néhányan, kik névszerinti szavazást kívántak, — főispán azonban látva a nagy többséget, kimondta a határozatot.

Olvastatott ezután a gazdasági választmány és tanács jelentése, melyszerint a máli és keszűi ut melletti földek Fein Lázárnak adtak ki bérbe, ki holdankint 12 frt ígért fizetni és az adót. — Tudomásul vétették.

A tanács jelenti, hogy a helybeli reál iskolában Grimm nyug. rajz tanár állomását

lőrinci járásban, Bakonya — oláhu Bekia falu Hunyad megyében, melynek lakói eloláhsított magyarok, Bakonyának hívják a szatós boltot és Bakonyt a báltost benne. Hogy ezt helyesen megnevezhessék keresztnél oly szavakat, melyekben a szóttagok „ba” vagy „kony” előfordulnak, például Bakony (a), ily nevű helység van kettő Baranyában Dráva és Német előnévvel, egy Palkonya Zalamegyében és Tiszapalkonya Borsódmegyében, tovább Várkony, Vókány, Szarkabcsy megyében stb. figyelembe lehet venni konya, konyit, alkony, tékony, vékony, mulékony stb. továbbá: bá-tya, Ba-cs — Ba-csó, Bá-cs(ka), Ba-sa, Ba-kó stb. A ragok kony, kany, keny fejezik a függés, hajlás, hajlandóság eszméjét, nytevékony — tevé-keny — bir hajlammal a tevéhez, mert „te” „ten” gyöke a „tenni teremteni” szónak kony, keny pedig hozzá (t. i. a tevéhez) hajlás, hajlam. (Mellesleg legyen említve, hogy „is” — „ész” és ez a „ten”-el összevonva ad „Isten”-t — észszel tevő, észszel működő, különben is sinai nyelven „tien” az istenség eszméjét kifejezi.) Al-kony, al-láb, tehát alkony a napnak lábhoz hajlása, lehajlása, Várkony, a hely hova épült olyan, mint egy vár, természetes vár, vár formához hajlik. Palkony(a), a két Baranyai Palkonyait ismerek mindegyik fekszik egy hosszantnyuló (volt) mocsár mellett oly helyen hol átjárás szükséges és lehetséges volt, Palló — (rövidítve) Pal egy hosszú tabid. Lehet hogy e helyeken csak keskeny gyaloghíd állt miért „palkony” — pallóforma, vagy ezen névvel jeleztetett azon hely hol az ut a Palló felé fordul, konyul. Mernék fogadni, hogy a másik két Palkonyának szint oly fekvéstik van mint a Baranyamegyei Palkó nyáknak és nem volt szükséges ama bizonyos Pál-nak Dráva Palkonyáról hóborost utra kelni és rácz kony-ával Német Palkonyát Zalában és Borsódmegyén elistlődni és így e helységeket megkeresztelni (lásd „P. F.” 36. sz.) — Ki ne halotta volna András-bá, Istók-bá, András vagy Istók bátya helyett mondani, — a bátya gondozó, elbá-nik az öcsésével, ez és a bátya létezésé már „bá-nt” az öcsét és érdeket, Ba-cs — Ba-csó számadó juhász feltgyel „bá-n” a juhokkal és alárendelt bojtárjaival, mit kivált az utóbbiak „bá-ntás”-nak vesznek, Ba-satól retteg minden alattvalója, a szatós — bakonyásról azt tartja a nép, hogy mindég csál és szal mindég „bá-ntja” a népet és

a vallás- és közoktatási miniszter, a város kijelentés, hogy helyes és szerényvel Irinyi Sándor szegedi rajztanár áthelyezése fölöttébe bejavasolja a tanács hogy a város és a kormány közt a reáltanoda ügyében fenálló szerződésnek ezen nyílt megzavarása ellen felirat intézessék az őszminiszterium, — szűkség esetén pedig az országgyűléshez, melyben a város mutassa ki az illető szakminiszter méltányosan eljárását, — annál inkább is, mert az áthelyezést tudat miniszteri leirat Grimmet, mint nyugalmazott tanárt említi, s így nem áll azon passzus, hogy helységeket betöltése csak ideiglenesnek tekintendő, — s egyuttal említi a jelentés, hogy ha — ami lehetetlen — a város e szerelme felszólalása után is orvosolatlanul maradna, az esetre indítványozza, hogy a az e célra megzavarott 4000 frt; és 60 öltöltözta kiszolgáltatását a közgyűlés tagadja meg. — A jelentés és javaslat helységeivel elfogadtatik.

Olvastatik ezután Somogyegye átirata az egri zászló sértés ügyében, s aziránt, hogy a nemzeti jelvények megsértői, mint felszolgáltók bírtassanak, — a közgyűlés hozzájárul az átírtathoz. Ezután a jövő rendes közgyűlés november 29-ére tüzétné ki a gyűlés feloszlott. —

A pécsi keresk. és ipartársulat és a keresk. és iparos tanoncok iskoláztatása.

A pécsi keresk. és ipartársulat rövid fenállása óta már annyi közhasznú vivimány mutat fel, hogy nemcsak az illető érdektörök, hanem városunk összes közönségének becsüls elismerését vívta ki. Uj intézmények meghonosítása, meglevők reformálása rendezen nagy kitűzeléssel, áldozatokkal vannak összekötve. Ezt a pécsi keresk. és ipartársulat is érzi ügybuzgó tevékenységében, miudazáltal nem riad vissza, hanem egyre működik csendben, de serényen.

Tevékenységének legújabb eredménye az itteni keresk. és iparos tanoncok már rég óta megkívánt iskoláztatásának létesítése. Erre nézve e hó 20-án Aidinger János elnöke alatt tüzésett választmány a következő határozatot hozta: A kereskedelmi tanoncok részére a helybeli Poges-féle, jó hírneű örvendő keresk. tanintézetben egy ismétlési, illetve továbbképző tanfolyam nyitattik. A tanfolyamban részt vehet minden pécsi kereskedői tanonc; mégis azon hozzáadással, hogy a társulati tagok valamelyikénél szolgálatban levő kereskedői tanonc fizet havonként 1 frt, a ki nem társulati taguál van szolgálatban, fizet havonként 1 ft. 50 krt. E tanfolyamból iparos tanoncok sincsenek kizárva.

A tanfolyam hasonlóan a névess iskolai évhez, 10 havi tartamban állapítatik meg. Az ideu azonban kivételesen csak 8 hóban. A tanoncok két csoportra osztanak: kezdőkre és haladókra. Mindegyik rész hetenként egyszer 2 órai oktatásban részeshl s pedig egy hétköznap délutánján s illetve vasárnap délután 2—4 óráig. Mindezek kivételé elzáról a helybeli kereskedőkhoz egy körlevelet intéz a társul. vásárlót, a „Ba-kó”-nak értelmét sajnosan bőven érezte Magyarország negyed-felsőzad óta, és így bátran vehetjük, hogy „ba” a bánás, elbánás, bánás, bánatodásnak a gyöke és „Bakony” azon hely, vidék vagy erdő, hol vagy honnét „bántás” lehetséges, vagy várható, és így jöttem Sterba urral azon meggyőződésre, hogy a Bakony névnek sötét az alja, azon küllőbséggel, hanem azért mivel ezen dohány a száji-nyeket bántja. Bakony, ha az oroszok használják is nem ősszláv, hanem ősmagyar az orosz által átvett és oroszra idomított szó (lásd „P. F.” 41. sz.)

A „P. F.” 34. számban helyessen magyarozza Sterba ur az orosz szolgabírói hivatal nevét: tivny, de sehogy sem találja, mert az nem szláv, hanem magyar eredetű szó: „té-v-ny” — tévedő, tévelygő, a tévedések kuffeje, miből a következők, hogy nem csak az orosz bírák és tisztviselők tévelyegnek és (szándékosan) tévednek az — igazságszolgáltatásban. A többiről egy másik levélben. Baranyavár 1880 évi okt. 12-én.

Gareis József.

Ez a Pikula...

— Rajz —

Ejnye hamis teremtése, bizony csufot tesz az ember szakállán, hegedűbe duglak, ha el nem eresztet a bajszom! Na már csak nézd, a czirmos czicza a vajas kenyér után ugrik! utána hamar!...

Ugye megszedte te tömzsi! Persze most szeretnél megint a bácsi ölébe ülni! Átkarolnál meg, megezerírogatnál egész a szakálamig! Gyere csak néjné, examinál meg ezt a Picula inquitort, az én nagyhatalmi auctoritátsommal már „cziczát” fogatnak...

Szóltott pedig ilyen Begedi Bedő Bálint uramból, ahhoz a kis szűzke lányhoz, a kí olyan szép, kedves, hogy megenni való; mosolygó angyal rózsás körmökkel; olyan szeretőre méltó egész a szakállig! Hanem most már nénike parancsol a kis igazának! Csit! és még egyszer csit! Piculácska most odáll a számlóra s míg bácsika nem lesz kukkant, tilos a felkelés; különben nem aranyhal, kakukmadár, nénike meg nem söt vajas pogácsát, a mint mondám semmit se!

Ez a kis Picula Bálint bácsi unokája; árván került a házhoz; olykor elszel-

lat, melyben azokat felkéri, hogy tanonczaiakat ezen iskolába küldjék.

Ezen tanfolyamra való felügyelettel Kellenfy Károly úr elnökele alt Bőhm C. F. Grünthly J. Schapinger J. és Zray K. urak bizant meg, mely bizottság koronként jelentést tesz a tanfolyamról a választmányak.

Az iparos tanoncok oktatásán illetőleg határozatott, hogy a tulajdonképpen szakiskola felállításáról a keresk. és iparkamara elnyerésének reményében egyelőre lemond a társulat; mert most még nem rendelkezik azon eszközökkel, melyek egy ilyen tanintézet felállításához szükségesek, de még most nincs is kiútás arra, hogy ily iskolába elegendő számú tanuló jelentkezzen.

A pécsi keresk. és ipartársulat e helyett minden erejét és tehetségét odairányítja, hogy a jelenlegi iparos tanoncok oktatása, vagy is az u. n. vasárnapi iskola a czélnak megfelelően reformáltassék; nevezetesen, hogy a tanoncok ismeretleikhez képest osztályoztassanak; hogy egy osztályba ne jusson több tanuló a rajtányesen előirt 80-nál, s hogy végül a társulatis és az egyes ipari szakszolgálatok részére képest reformáltassék.

A társulat egyuttal kimondja, hogy az iparos tanoncok oktatását minden kitelhető módon előmozdítani igyekeznek, nevezetesen pedig kívánsó gondja leszen arra, hogy a szegényorsú tanoncokat saját költségén könyvekkel és rajszerekkel ellássa, valamint hogy az évenként létesítendő nyilvános vizsgák alkalmával a jó magaviseleteket és elmentelt tanított tanonczokat jutalmakkal tüntesse ki.

Azon több oldalról nyilvánított óhaj, mely szerint egyik másik iparosoknál (pl. mesésbábos cukrázs czipesz stb.) épen vasárnapon van a tanoncokra leginkább szükség — szintén figyelemre méltatta a társulat s elhatározta, hogy ilyen tanonczok részére egy hétköznap délutáni tanfolyam létesítése érdekében megteszi a szükséges lépéseket.

Sellye, 1880. október 19-én.

Nagyon rég óhajtott, — a népoktatásra nézve kiválóan előnyös és elkerülhetetlen szükséges igen szép intézkedést tett Baranyamegyénk t. közigazgatási bizottsága f. évi szeptember 14-én tartott ülésében Salamon József királyi tanfelügyelő úrnak — a hivatásához méltó — előterjesztésére hozott ^{865/1881} számú határozatban, melyben a községi bírák — ktlőlvénli fegyelmi vizsgálat s ehhez képest alkalmazandó szigorú s elengedhetlen pénzbírság terhe mellett — utasítva lettek, hogy havonként számon adni s (a körjegyzők útján) jelentést tenni tartoznak minden holnap 15 óra hely: 1. az elmuldt hónapban a községben levő minden iskolában hány mulasztási eset fordult elő; — 2. azokból hány mentett fel, s hány büntetett meg pénzbírsággal, és 3. mennyi pénz folyt be s lett az iskola gondnokának átadva?

Ezen havonkénti elengedhetlen számonkérés, — a rendeletet semmiben sem vevő, s azt nem teljesítő hanyag községi bíró ellen — a milyen igen sok fog találkozni

tette a szerető szűlő szívet, a melengelő, ölcő, dajkáló áldó anyai kart. Nem őrizte álmát más csak az angyalok. Őr-hat évek korában került a bácsihöz. Ott se hagyta el az angyalok, örökded fölötté a szerető néni képeiben. Jobb karban nem lehetett, biztosabb fészket nem találhatott az árva madár. Ugy ápolták, gondozták, őrizték; a néni maga mosdatta, fésülte, ráadta a szép csipkés kis fehér ruhát, „tunika” is volt rajta; reggelenként kitéáltak a malasztóhoz, a kis Picula etette kenyér-marosával a halakat. Már volt, a kirkól ő neki kellett gondoskodni, az az ő dolga volt, az ő rá volt bízva, már ő olyan nagy, hogy bízhatnak is rá valamit. Búszke is volt rá. A forgós szemű kis babát is elviszi a nagy munkához, hadd lássa az is!

Picula szobájába ma holnap nincs helye, dolga a szobáknak. Édes Istenem, ha a néni állottukrébe az ember megnezi magát a számlólyon... hát azért akkora lány ne tudna már szobát tisztogatni, rendezni, csinósítani! Na hiszem van dolga a seprűnek, kafenék, töröl ruhának; a képek leszedetnek, nénike megengedte; Picula aztán megmosdatta a képen a bakákat. A forgó-szemű baba a kis tulipános ládával ma-holnap az almárjomba került, Picula már nagy lány, most már tanulhat is; bácsika majd megtanítja arra a nagy tudományra, hogy „kétszer kettő négy”, meg hogy ez a bizonyos ákom bákóm itt a könyvben vezetetik „a”-nak. Picula könnyen megjegyezheti, lám a „baba” szó benne a két „a” betűvel élénken emlékeztetheti rá. Ennél fogva a forgó-szemű baba még se kerül almárjomba, hanem az „abc” és könyv mellé.

Nénike majd kötésre, slingolásra, varásra tanítja; a gyorsan készülő babakapcsák, babaruhák, elvitáztatlan, fényes tanubizonyosság Picula gyors felfogásának és szorgalmának. Néniének is varr ám majd egy csipkés tulipiros ruhát, bazsarózsákkal gyönyörűt, fodros, — a tü és czérna nagy régóta is már tartatik tartaléka a nagy munkához. Hanem hát azt nem szabad senkinek se tudni, meg csak sejtieni se, Amindának épen nem, mert az mindent kifecseg néniének...

Ugy kedves Picula! csak hozzá a dologhoz! nagy leány már magácska, nagy leányunk nem szabad elhenyéltni a napot. Megtanulunk szépen minden a mi szép és jó. Imádkozunk és munkálkodunk. Imádsággal kezdjük a napot, mun-

— az ígért fegyelmi vizsgálat, elhallasztatlan s körülhatlan fogtatása, fogja biztosítani a népoktatás óhajtott előmenetelének sikerét, azonban de csak akkor, ha a tanfelügyelő úr szíves lesz előlvasni az 1868. évi XXXVIII. t. cz. nek ő neki szóló 123. §. 1-ő pontját is, — s nem csak azt fogja kívánni hogy a törvényt s rendeleteket mások bírtassék közzétesztéknek megfertani, — hanem lesz szíves ő maga is a törvénynek ezen rendeletét megfertani s foganatosítani, vagyis az iskolákat minden évben egyszer személyesen meglátogatni; — minthogy az ideig mig ezt nem teszi, — a fentemített igen üdvös intézkedés csak írott malaszt fog maradni. — Mert ha a tanfelügyelő úr nem tartja kötelezőnek a törvény rendeletét önmagára nézve, — akkor a községi bírák sem fognak valami nagy lelkesmeretes dolgokat cselekedni az iskola ügyben kiadott rendeletekre nézve, — hanem a helyett, hogy az iskola mulasztó gyermekek szűlőit mint polgártársait pénzbírsággal szorítaná gyermeküknek iskolába járattatására, — avonként azt fogja jelenteni miként sommi mulasztás sem volt, vagy egyformaság miatti feltűnés elkerülhetese tekintetéből azzal vádolja, hogy volt egy két mulasztás, de az mind kimentetett, — holott az iskolások fele része is távol van részint napszamba, — részint sertvéseket őrizni. — Mig azonban, ha látni fogják, hogy a tanfelügyelő úr szinten lelkesmeretes s példásan teljesíti a törvénynek az ő kötelessége iránti rendeletét is, — s az iskolák mikénti kezeléséről, így az oktatás eredményéről személyesen is meggyőződik, a hiányok és sérülnek orvosolásra a közigazgatási bizottsági hatóság útján előterjesztést tesz s intézkedést kér, nem pedig esapán — a legtöbbnyire a táblásnak meg nem felelő kimutatásokat, váblázatok, összehasonlókat a községektől időnként be kívánja; — akkor teljes megegyezéssel és a népuvelesek minden ügybarátja is — örömmel fogja tapasztalhatni, minő vérszédetesen fog előre haladni a népuvelési s iskola ügy.

Azon intézkedés hogy az iskola látogatások tisztelbeli felnyelés nélküli iskolalátogatók teljesítik az oly szép fizetési ellátott királyi tanfelügyelő úr helyett, minő eredményvel van a legtöbb helyen, ezt úgy hiszem a tanfelügyelő úr is tapasztalhatja, s azzal nem is igen dicsekedhetik, mert a legtöbb iskolalátogató nem jelenti s nem mondja ki a legtöbb bajt, minthogy nem akar ingyenes hivatalért megának iztelenségeket és kellemetlenségeket szerezni, hanem arról mélyen hallgatnak, így a népuvelési s iskolaügy a sok táblás kimutatások mellett itt kinn faluhelyeken nem hogy előre haladna, — hanem mindinkább hátra süllyed. (Tisztelet é becsület az igen csekély kivételnek) — Van itt közelben is néhány értelmes község, hol az idősb emberek igen szépen s kifogástalanul tudnak írni s számolni, — mig a mostani növendékek, alig hogy az iskolából kiléptek, szegénylik avagy épen nem is tudják még nevéket is leírni.

Ezen főbajról úgyhiszem van is a tanfelügyelő úrnak némi tudomása azon időből, a midőn ezeltől néhány évvel úgy kaval tolytatjuk, imádsággal végezzük este. Édes Jézuskám brizz engem ébrenlétemben, örökdiél felettem álomban, kis szolgád lélet...

Bácsika fölben alszik el. Bácsika szépet mesél nekit szép nótával altatja el. Megsimogatja az alvó angyal az álomban. Tündérekkel álmodik.

Bácsika is elgondolkozik. A multról, a jelenről, a jövőről. A multnak sötét képei vannak. A jövőnek álma annál fényesebb. Istenem, ha ez az álom boldog valóra válnék. Csak az ő életét tartaná meg addig az Isten, mig ezt a kis angyal nagygnak, szépnek, virulógnak, irigyeltnek látja!...

Istenfélemben, erényben, munkában nevelt leány csak boldog lehet: az Isten áldása, emberek szeretete kiséri.

Szinte, elképzeli az ember: hogy ez a Picula például már nagyleány, okos leány, dolgos leány! Szép mint a piros Pünkösdi hajnalán nyíllott rózsabimbó, hogy elbűvölj az a kí ránez!

Milyen más lesz itt a háztáj is mindjárt. A kis „unoka” kedveért bácsika is, nénike is telöltik azt a régi ruhát, a régi álmok, régi kor emlékeit, hogy a jelenek boldogságain ünnepeljenek vele!

Minden fénylik, ragyog. — Ábrándozni!... Bizony mi is ábrándoztunk, akárhogy akarjuk is most agkorunk praktikus életkájából az ítéletet előlvasni. Mikor például a héthalmi szilvafák alatt utánad epkedtem kedves öregem s délfélt őrös gyomrom és dagadó szivem együttes hatása alatt elábrándoztam: vajlon rántottát készített-e vagy rólam gondolkodt kis szobát csendjében...

Na hát ez a szobát: a fiatalok bizony csak ilyenek, valamint a héthalmi szilvafák úgy a bagosi rónalugas alatt is... Ne mondj ellent kedves, ne húzd össze szemöldököd, lásd olyan szép, kedves élet, olyan nagy boldogságom az nekem: ha ebben a kis lányban, mint tükörben látám újra feltűnni azt a régi álmat, rózsás boldogságom...

... Alugyál kis Picula! Gsicsiba! Azt mondják a forgó szemű babáról, „a” betűről, tunikás szoknyáról... A falu kis harangja megkondul. Utána aztán csend lesz a vidéken, csak az ősi bogár beszéde hallik. Jó éjszaka!

szébbé és új látásuk nem bír elég erővel a legfőbb haj orvoslásra...

Felhívás.

Azon hazafini gyűjtők, kik a honvédek és az aradi vértanúk szobra javára...

e hó 31-ig

Azon esetben pedig ha azor felül még megrendelések kiállításában lennének...

Budapest, 1880. október 10-én. KRIVÁCSY JÓZSEF, elnök.

Törvényszéki esernök.

Előadott polgári perek:

- 1. Mautner Lipót felp. Szeifritz István mint a pécsi papnöveldei uradalom...

Büntető ügyek előadatok:

Október 26-án: Rollinger György ellen lopás. Mathievits János és társai ellen...

Különfélek.

A keresztyény kereskedelmi ifjuság mult szombaton a Scholcz-féle sörház helyiségben...

perben az első bíróság marasztaltó ítéletét a kir. tábla megváltoztatta...

Fegyelmi tárgyalás tartatott a pécsi kir. törvényszéknek e hó 18-án...

Törvénykezési gyorsaság a villany korszakban. Ma vettük a pécsi kir. törvényszék teleknyvi osztályának...

Folyó hó 22-től kezdve az eddigi 51. sz. vonat helyett (indult Mohácsról dél-éltől 10 órakor...

A nem rég elhunyt nagybirtokos Biderman Gusztáv veje, gróf Puiseux az tiszgöhi határban...

A selyemtermelés előmozdítása czéljából a közökt. miniszter a dunántúli gazdasági főtitkosoknak...

Gromon Dező, Bács megye négy nap előtt lemondott főispánja ellen...

Krumpli óriás. Finta Zsigmond jász-felsőszentgyörgyi földbirtokos óriási rózsza burgonyát...

Pacca bibornok, IX Pius pápa főkamaraosa, pénteken Grotta-ferratában, élete 63-ik évében meghalt.

A Bem-ünnepély Marosvásárhelyt kiváló ünnepélyességgel tartatott meg.

A Petőfi házat Kiskőrösön vasárnap délelőtt vették át ünnepiesen a Petőfi-társaság...

Rudolf trónörökös Magyarországon. Rudolf trónörökös e hó végén érkezik Bácsmaroszig...

Beküldött. A múlt szombanban közzétett Kaufmann és Simon hamburgi bankház hirdetését...

Felgyűjtés az ügyvédség gyakorlata. — Annak idején közzétett lapunkban, hogy a siklósi Billicz Hermann családtagjainak...

környékünk lakosai is részvevők a sorsjegyek eljében megszerezhetőben...

IRODALOM.

Az „Ország Világ”-nak megjelent a 2-ik füzet ismét élénk és változatos tartalommal.

Rautmann „Magyar Lexikona” 64 és 65-ik füzetét jelent meg.

Az Athenaeum nagy képes naptára 1881. évre. A mit naptártól kívánni lehet...

K Ö Z G A Z D A S Á G.

A „császári királyi osztrák tartománybank” című nagy bankintézet alakulása pénzügyi körök szerint...

Az „Ország Világ”-nak megjelent a 2-ik füzet ismét élénk és változatos tartalommal.

Rautmann „Magyar Lexikona” 64 és 65-ik füzetét jelent meg.

Az Athenaeum nagy képes naptára 1881. évre. A mit naptártól kívánni lehet...

A „császári királyi osztrák tartománybank” című nagy bankintézet alakulása pénzügyi körök szerint...

GABONA ARAK

Table with 3 columns: Item, I. oszt., II. oszt., III. oszt. Items include Búza, Kétszeres, Rozs, Árpa, Zab, Kukorica, Hajdina, Széna, Szalma.

NAGY FERENCZ

HAUSCH EML. K. S. JÓZSEF felelős szerkesztő. szerkesztő társ.

Esti tanfolyam.

F. é. október 1. óta a helybeli nyilv. kereskedelmi középtanodában külön.

ESTI TANFOLYAM

tartatik, melynek minél számosabb látogatását biztositjuk.

Pécsét, 1880. okt. 22-én. Igazgatóság.

Örökadási hirdetmény.

A mágocsi vallásalap uradalom tulajdonát képező, és Mágocs nagyközségében lévő, 132 helyrajzi s 130 házában...

A nyilvános árverés 1880 évi november hó 8-án, dél előtti 10 órakor fog Mágocon az uradalmi irodában megtartatni.

Az eladási feltételek mai naptól kezdve November 7. déli 12 óráig Pécsváradon a számtartásági hivatalban...

Zárt ajánlatok 50 kros. bélyeggel és 200 forint bantapénzzel ellátva f. évi November 7. déli 12 óráig Pécsváradon a számtartásági hivatalban...

A zárt ajánlatokban nem csak számok, de betűvel is kell írva lenni azon összegnek, melyet az illető vételárképen ajánl.

Utó vagy a feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni. Pécsváradon 1880 Okt. 9-én. Sey Ferencz. számtartó.

Nyujtsunk kezét a szerencsésnek!

400,000 bírod. márka vagy 231,250 frt.

főnyereményt nyerveheti a legújabban rendezett, az állam által engedélyezett és garantizált pénzsorsolásánál.

Table with 2 columns: bir. márka, nyer. 12,000. Items include 1 nyerem., 100,000, 50,000, 20,000, 10,000, 5,000, 2,000, 1,000, 500, 300, 15,000.

Ezen, az állam által rendezett és garantizált nagy sorsjáték közelebbi húzására. 1 egész eredeti sorsjegy ára 6 márka...

Minden megrendelőnek a hivatalos játéktér ingyen küldetik meg, ugyanígy a húzás után azonnal a sorsolási lista.

Bankházunktól vett sorsjegyek mindig nagy szerencsének örvendettek, s igen sok nyereséget hoztak.

Reméljük tehát, hogy ily biztos alapon levő vállalatunk tömeges részvételnek fog örvendeni.

Kaufmann és Simon, bank- és váltóüzlete Hamburgban.

Mindennemű államkötvények, vasuti részvények és kölcsönsorsjegyek megvételnek vagy eladatnak.

U. i. Szabadon itt köszönetet mondunk a bennünk eddig helyezett bizalomért, melyet szives megrendelőink pontos és lelkiismeretes szolgálása által...

Az ibafai urasági korcsma. bor és pálinka mérési joggal úgy a hozzá tartozó mészárszék és jégveremmel örök áron eladó, esetleg jövő újévtől bérbe adandó.

Ujabban leszállított árak. Miután én jövőre fő súlyt fektetek az üveg, porcellán, lámpa és mindennemű konyha és evő eszközökre,

ujabban még lejjebb szállíthatom, és jövőre is mindenkor fő törekvésem leendő t. cz. vevőimet a legnagyobb előnyökben részesíteni.

Hirdetmény. Alulírott nál mintegy 120 méter mézsa, tüzeti célokra hasznavehetlen nyomtatvány stb. papirok.

Árverési hirdetmény. Mely szerint ezennel közhírré tétetik, hogy Lakócsán, alóljegy-zett hivatalnál f. évi október hó 26-án délelőtti fél tizenegy órakor...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Uzlet-átvétel. Alulírott tisztelettel értesítem a t. cz. közönséget, hogy a gyár-üzem 3. szám alatti (előbb Kramer) vendéglőt átvettém és újonnan berendezve, kávé- és éttermet nyitottam...

Kittüntetett érdem-éremmel.

Kellemetlen szájszag

fogfájás és minden szájbetegség ellen.
Schulhof Károly Róbert
manchesteri lakos által feltalált
osztárak osztrák és magyar



SOPIANA-SZÁJSZESZ

Hatása:

1. A Sopianá-szájszesz a száj- és orrüregnek (odvas avagy műfogak, dohányzás vagy bármely más okból eredő) minden büszét nyomtalanul eltávolítja.
 2. Erősíti a petyhüdt foghúst és az ingó fogakat, az utóbbiaknak visszaadja természetes fehér színüket, megakadályozza a fogak képződését, védi a fogak zománzatát és óvja a fogfájás ellen.
 3. A száj- és orrüreg mindennemű súlyos (skorbutikus) bántalmait gyógyítja, üdíti és pirositja a foghúst és edzi a nyákhártyákat.
 4. A már létező fogfájást eltávolítja, ha a fájó fog és szomszéd fog husa pár csepp, vízzel nem elegyített szájszesszel megnedvesítetik.
 5. Diphtheritis és más torokbajoknál igen sikeres gargalizáló szer.
- 221 (0-9)
- Megrendelések elfogadottnak: Lueff Parfümeur úrnál Budapestben és minden gyógyszerháznál Pécsett. Weisz Ferenc úrnál Mohács, Dr. Heller fűrdő orvos Harkány, Jahner C. M. gyógyszerész úrnál Temesvárott, Machleid Alajos gyógyszerész úrnál Kecskeméten, Kredens és Fiala kereskedésében Losoncz Heindhofer Róbert úrnál Zombor, Török J. gyógyszerész és Édeskúti L. uraknál Budapest, Dieballa György gyógyszer. úrnál Székesfehérvárott. Főraktár: Dr. Schulhof Adolf úrnál Pécsett.

Windheim János

Ritter Miklós

Pécsett, Nepomuk utca 7-ik szám alatt ajánlják magukat

káposzta vágásra

miután 3 legújabb káposzta-gyaluval rendelkeznek, s a t. cz. közönség igényeinek a legjobban megfelelendek.

Téli gyógymód.

A Wilhelm-féle

antiarthritis és antirheumátikus
vértisztító-tea
Wilhelm Ferenc
gyógyszerész úrnál Neunkirchenben
(A. Auszt.)

Őszl. gyógymód.

Nyári gyógymód.

esűz, közhvény, gábák, idült makacs bajok, folyton gyenyődő dagadtok, nem és bőrkütes bajok, pattanások a testen vagy az arcon, foltok, silitikus dagadtok, a máj és lép puffadása, aranyeres bántalmak, sárgaság, heves idegbántalmak, izom és ízület bajok, gyomoronyomás, szelnyomások, altesti pangás, vizeleti nehézségek, magömlések, térfi gyengeség, fehér folyás, görvény kór, mirigy dagadtok és más bajok ellen a legjobb sikerrel használtatott, a mi a sok 1000 elismerő levéllel bizonyított. Bizonyítványok kívánatra ingyen. 340 (52-1)
Csomagok 8 adagra 1 frt és 4 kr. bélyeg és csomagolási díjért kaphatók.
A vásárlásnál szükséges az óvatosság, nehogy hamisítványok vetessenek, azért célszerű a törvényileg sok állam által védett jegyre vigyázni.
Kapható: Pécsett Cserta Ignác kereskedőnél és Sipőcz István gyógyszerésznél.

Tavaszi gyógymód.

Néhány 100,000 db. tótsági puha

fasindely

olesón kapható kisebb vagy nagyobb mennyiségben Pécsett Nagy Flórián-utca 7. számú házbán
Zelms Györgynél 345. (3-3)

Ujabb költemények.
Mégjelent!
Ara 80 kr.
Waldinger, Ferencz.
Kapható: Szász lakásán, Apocza-utca 9-ik sz. Waldinger, Valentin és Schererz uraknál Pécsett.

CSAK rövid ideig látható legnagyobb világtárlat Magyarhonban tartalmaz 1000 tájképet. Látható a buza téren.

Utazás a föld körül 80 perc alatt. Teljes átnézete Filadelfiai-bécsi és párisi világtárlásoknak. Legjobb látványok a harsztérről. A legszebb opera, operette és baletok a párisi opera háznak. Mozgatható látszékények. A pokolbani élet és foglalkozás.

A híres nevetőosztály különösen feltűnő.

Nyitva áll reggel 8 órától, este 9 óráig este fényes kivillagítás mellett.

Bélepti díj 20 kr. Minden látogató kap egy emléket.

Remélem, hogy a nagyérdemű közönség látogatásával mentől tömegesebben megtisztel.

Mély tisztelettel
Lindner Károly
Budapestről.

272 (3-1)

A pécsi kőszénbánya- és gépgyár-részvénytársulat

rendes félévi

közgyűlését

1880. évi október 31-én Pécsett saját helyiségében délelőtt 10 órakor tartja, melyre a t. cz. részvényesek — figyelemzetéssel az alapszabályok 24 ik §-ára — ezennel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Részvényátiratások.
2. Igazgatóság jelentése.
3. Felügyelő bizottság jelentése és osztalék megállapítása.
4. A társulati vagyon érték csökkenésének megfelelő leírás.
5. Egy igazgatósági tag megválasztása.
6. Netáni indítványok tárgyalása.

Kelt a pécsi kőszénbánya- és gépgyár-részvénytársulat igazgatósága részéről 1880. évi október hó 8-án tartott ülésében.

Kosztis Szilárd,
társulati titkár.

264. (3-2)

Van szerencsém nyilvános tudomásra hozni, miszerint a C. F. Böhm ur által eddig képviselt

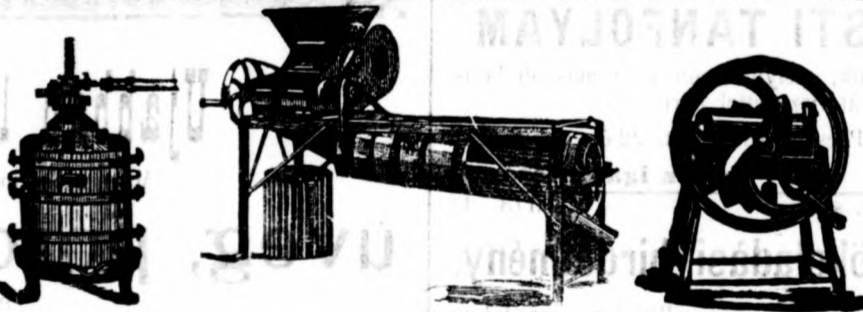
„Riunione Adriatica di Sicurtà“ (Adriai biztosító társulat)

fűgynökségét alulírott átvettem. Ezen alkalommal bátorkodom a n. é. közönség szives figyelmét arra felhívni: hogy nevezett társaság 1838 óta áll fenn, 22 millió törzsvagyonnal rendelkezik és jutányos díjtételei, valamint általánosan elismert becsületes eljárása miatt a közbizalmat méltán magának kivívta s tömeges pártolást kiérdemelt.

Közelebbi felvilágosításokkal készségesen szolgálók és az eszközöndő biztosításokra közvetítésemet felajánlom tisztelettel

Wurster Antal,
fűgynök.

(1-1) Iroda: Széchenyi-tér, Ribay-féle kávéház alatt.



HERMANN & PIERNIKARSKI,

Pécsett, ferencziak-utca 4. sz.

ajánlják a raktárban levő járgányos cséplőgépeket, sorvetőgépeket, (Drills) gabnarostákat és konkoltisztítókat, (Trieur) szecskavágókat, kukoriczamorszókat, darálókat, répvágókat, ekéket, lókapákat, töltőgető ekét, boronákat, amerikai lógereblék, (szénagyűjtő) acél, széna és trágya vellákat, angol kőszén és gabna lapátokat, borsajtókat, borszivattyúkat, mézga és kender tömlőket, szállítózúzókat, és eszközök minden a raktárban nem levő cséplőgépek, széna és gabna kaszálógépek, tűz- és kerti fecskendők, gabna- és liszteszások, vízmentes ponyvák, gépszijak, belga kocskénőcs, gépolaj s. a. t. szállítását az eredeti gyári árak és előnyös feltételek mellett.

Képes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek.

Unger Antal és fiai

vaskereskedése

Budapesten, Dunasor, Petőfi-tér, (Görögépület)
ajánlják legnagyobb raktárakat

vaskályhákban

fa, kőszén és coaks fűtésre alkalmazva. Kandallókat kőszőrűlt, csiszolt és fémlapokkal; valamint a legújabb szerkezetű HEIDINGER és SWADLO-féle kályhákat.

Takarék tűzhelyek szén és coaks fűtésre alkalmazva Swadlo szabadalmasított redőli tüzelési készülékek tolvár rendezéssel vagy anélkül, miáltal a tüzelési anyagban 60% takarítatják.

A kályhák pontos rajza, valamint árjegyzékek kívánatra ingyen küldetnek. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.



KREINER és KRAUSZ PÉCSETT

239. (10-6)

(ezelőtt TRENCSINER J. W.)

Király (fő)-utca Rábel-féle 3. sz. házbán.

Van szerencsénk ezennel tisztelettel értesíteni, hogy a legjobb hírnévben álló Trencsiner J. W. nevezett

DIVATÁRU KERESKEDÉST

átvettük, s azt ujjonnan a legizlésteljesebben minden évadra való legújabb divatcikkkel felszerelve, tovább vezetni fogjuk.

Ez alkalommal bátorkodunk a t. cz. közönségnek az ősi s téli idényre, a dúsán s ujjonnan felszerelt készletünknek csinos s legjutányosabb árulakat figyelmébe ajánlani, a menyiben bel s külföldi legnagyobb üzletekkel összeköttetésünk által azon kedvező helyzetben vagyunk, hogy posztó, selyem-, gyapju ruhaszövet, valódi francia terno, női felöltők, női kamarnz kabátok- s eskőköpenyekben, úgy minden további ezen szakmába vágó cikkkekben, mindig a legújabb s legizlésteljesebbet a lehető legjutányosabb áron adhatunk.

Különösen ajánlhatunk a legjobb gyárakból eredő nagy választékú készletünket vászonmunkákban, u. m. valódi rumburgi vásznat, lepedőt, asztalneműket, tü rülközőket, schüchl s piquet barcchettokat, szőnyegeket, ágyterítőket, minden nemű női ingeket, kész alsó szoknyákat, és tökéletes menyasszonyi ruhafelszereléseket.

Az előbbi czégnek kölesözött bizalomnak reánk való átruházását kérve, oda leend minden törekvésünk irányulva, hogy arra minden tekintetben magunkat érdemesekeknek mutassuk.

Teljes tisztelettel

Kreiner és Krausz.

Mintákkal kívánatra ingyen szolgálunk, levélbeli megrendelések pedig azonnal s legpontosabban eszközöltetnek.

T. cz.

Miután én a

„Riunione Adriatica di Sicurtà“

biztosító társaságnak fűgynökségét letettem, helyette az 1867 évben alapított és legfelsőbb helyben hagyást nyert

„DUNA“

biztosító társaság

fűgynökségét vettem át, — mely 8,244,500 osztr. ért. frnyfi tőke fizetési képességgel a legolcsóbb áron biztosításokat elfogad:

a) tűzkárok ellen ingó és ingatlan vagyona, u. m. templomok, paloták, gazdasági épületek, gyárak, áruraktárak, bútörök, gazdasági eszközök, terménykészletek és állatokra, melyekben netán tűz, menykőltés által kár történnék;

b) jégkárok ellen mindennemű gabona nemre, végül
c) élet-, jövedék- és kiházasítási esetekre, különösen az ezekre vonatkozó biztosítási feltételek mellett.

A károk azonnal felvettetnek és rögtön kifizettetnek. A csekély díj, mely a biztosításokért fizettetik, képezzé tesz mindenkint arra, hogy vagyonát kárvallástól megóvhassa.

Alulírt a legmelegebben ajánlja a legfőbb helyen is engedélyezett „Duna“ biztosító társaságot és készséggel nyújt felvilágosítást mindenféle biztosításra

262 (3-2)

Tisztelettel
Böhm C. F.
fűgynök Pécsett.



Csak HANS SACHS-nál BÉCS,

belváros, Lichtensteg
1. szám
kaphatók a legelegánssabb és legolcsóbb lábbelik, a legna-

gyobb és legasdagabb választékban. Saját készítmény.
216 (30-10) Kivonat az illusztrált árjegyzékből:

Hölgyeknek:

1 pár bőr topánka erős talppal 3 frt. 1 pár bőrtopánka kettős talppal, szegelve 3 ft 50 kr. 1 pár keztübrtopánka erős talppal 4 ft 50 kr. 1 pár borjubőr topánka 5 frtől felfelé, mindenféle házi cipők bőrből és szövettől sarokkal, vagy anélkül, 1 frtől 2 frt 50 krig. Seta és utazó cipők kötésre kelméből és bőrből 3 frtől 4 frt.

Uraknak:

1 pár borjubőr topánka, kettős talppal 4 ft 50 kr, 1 pár borjubőr topánka, kettős talppal a legfinomabb 5 frt. 1 pár borjubőr topánka Beustformára 5 ft 50 kr. 1 pár borjubőr topánka a legfinomabb 5 ft.

Mindenféle gyermek- leány- és fiu topánkák és eszmák a lehető legolcsóbb áron. Vidéki megrendelések azonnal teljesítetnek. Nem tetsző árak visszavetetnek. Illusztrált árjegyzék s a tömeges vásárláshoz utmutató ingyen és bérmentve küldetik.

„Hans-Sachs“ czipőraktára I Lichtensteg

1 szám.

(Bemenet a Rothenturmstrasseról és a Hohenmarktról.)

Azon rendkívüli veszteségek folytán

melyeket a londoni nagy vasbútor gyár 209 (12-12)

Godderidge Brothers and Comp.

a glasgowi bank legközelebbi jelentékeny bukásánál szenvedett, annyira megingattatott, hogy kénytelenített gyárát beszüntetni és nagyszámu s kitűnő minőségű, s minden kiállításnál éremmel kitüntetett készletben levő vasbútor áruait a gyári ár negyedrészen teljesen elárusítani.

Ennélfogva a fentemlített gyártól bizományban átvett 2000 darab (összerakható) vaságyat, felújítták számára, melyek igazi kitűnő munkák, s bármely lakás vagy szoba díszére szolgálnak mesés olesón, eddig el nem ért csekély áron darabját 8 o. é. frtért áruba bocsátom. Előbbi ár 32 frt. 50 kr.

Megrendeléseket teljesítek egyenként is s a kívánt minőségben a pénzbelküldése, vagy utánvét mellett — addig míg a készlet tart.

S. Hemmer gépgyára Bécsben

III. Gärtnergasse 18. sz.

Ezenkívül vannak a nyári évadra vaságyak, elpusztíthatlan tartóságuk és mindenféle fabútorok.